

「日本人のスポーツ」から「台湾人のスポーツ」へ

—台湾における野球の大衆化 1904-1950—

蘇 韋 綸

(慶應義塾大学政策・メディア研究科助教 (有期・研究奨励) /

慶應義塾大学政策・メディア研究科後期博士課程)

【要約】

野球は日本から台湾に伝わってきた「日本人のスポーツ」であったが、戦後に日本人という「支配者」が不在になっても、「台湾人のスポーツ」としてプレーされ続けている。

本稿は、台湾で最初の野球チームができた 1904 年から国民党政府が台湾に移転した 1950 年までに焦点をあて、当時の産業構造や所得に関する資料に基づき、社会学者ブルデューのハビトゥス理論を援用し、野球の担い手や彼らの文化的な階層を分析することによって、台湾における野球の大衆化の分析を行った。その結果、①野球は当初は日本人のみが行う「支配者」のスポーツであったが、②教育の普及などにより台湾人の上位階層が実践する「ハイスティタスのスポーツ」となった。③ 1930 年代後半には野球が更に台湾人中下層に広まり、台湾人に野球を実践するハビトゥスが構築され、④戦後には「台湾人のスポーツ」として実践されるに至った、という結論を得た。

キーワード：台湾、野球、ディスタンクシオン、ハビトゥス

從「日本人的運動」到「臺灣人的運動」

—臺灣棒球的大眾化（1904-1950）—

蘇 韋 綸

（慶應義塾大學政策・媒體研究科助教〔有期・研究獎勵〕／

慶應義塾大學政策・媒體研究科博士候選人）

【摘要】

棒球最早雖是從日本傳至臺灣的「日本人的運動」，但在戰後日本人此一統治者不復存在後，棒球依舊作為「臺灣人的運動」被持續實踐。

本文聚焦自 1904 年臺灣首支棒球隊成立，至 1950 年國民政府遷臺之間的時期。以當時的產業結構與所得等相關資料為基礎，並應用社會學者布赫迪厄的慣習理論，分析當時棒球運動的實踐主體及其文化階層，藉此探討該時期臺灣棒球大眾化的過程。本研究結論如下：①棒球起初為僅有日本人參與的「統治者」的運動，②但隨著教育普及，逐漸變為上層臺灣人也會實踐的「高地位運動」。③ 1930 年代後期，棒球進一步擴展至中下層臺灣人社群，進而建構出臺灣人打棒球的慣習。④到了戰後，棒球遂作為「臺灣人的運動」並落實於日常實踐之中。

關鍵字：臺灣、棒球、區判（Distinction）、慣習（Habitus）

From “The Game for Japanese” to “The Game for Taiwanese”: The Popularization of Baseball in Taiwan 1904-1950

Wei-Lun Su

Research Associate (Non-tenured), Graduate School of Media
and Governance, Keio University/ PhD.

Candidate, Graduate School of Media and Governance, Keio University

【Abstract】

Baseball was originally introduced to Taiwan as a “Game for Japanese people” by the Japanese. However, even after the Japanese colonial rule following World War II, baseball continued in a new form as a “Game for Taiwanese people.”

This paper focuses on the period from the formation of Taiwan’s first baseball team in 1904 to the relocation of the Chinese Nationalist Party (Kuomintang) government to Taiwan in 1950. Based on materials on the industrial structure and income at the time, as well as applying sociologist Pierre Bourdieu’s theory of habitus, this paper analyzes the cultural and social strata involved in baseball. The analysis reveals that baseball in Taiwan underwent the following transformations: 1) Initially, it was originally the “Game for Rulers” played only by the Japanese people; 2) With the spread of education, it became a “high-status sport” practiced by the upper class of Taiwanese society; 3) In the late 1930s, baseball gradually became more popular and a customary structure for practicing baseball was established among Taiwanese people; and 4) After World War II, people in Taiwan came to understand baseball as a “Game for Taiwanese” and played it.

Keywords: Taiwan, Baseball, Distinction, Habitus

〈参考文献〉

- 呉文星（所澤潤監訳）、2010『台湾の社会的リーダー階層と日本統治』交流協会。
- Wu, Wenxing. translation supervised by Jun Shozawa. 2010. *Taiwan no shakaiteki rida kaiso to Nihon tochi [Social Leader Class in Taiwan and Japanese Rule]*. Koryu Kyokai.
- 川西玲子、2014『戦前外地の高校野球』彩流社。
- Kawanishi, Reiko. 2014. *Senzen gaichi no koko yakyu [Prewar High School Baseball in the Outer Territories]*. Sairyusha.
- 菅野敦志、2011『台湾の国家と文化』勁草書房。
- Sugano, Atsushi. 2011. *Taiwan no kokka to bunka [The State and Culture of Taiwan]*. Keiso Shobo.
- 台北州立基隆中学校、1930『昭和五年台北州立基隆中学校一覧表』。
- Taipei shuritsu Kirun chugakko. 1930. *Showa go nen Taipei shuritsu Kirun chugakko ichiranhyo [Showa 5 (1930) Catalog of Taihoku Prefectural Keelung Middle School]*.
- 台湾新民報、1931「嘉農野球選手団こそ真の台湾代表团」8月8日。
- Taiwan Shin Minpo. 1931. “Kano yakyu senshudan koso shin no Taiwan daihyodan” [The Kano Baseball Team is Indeed the True Representative Delegation of Taiwan.]. August 8.
- 台湾総督府、1934a『昭和五年 国勢調査結果表 全島編』台湾総督官房臨時国勢調査部。
- Taiwan Sotokufu [Government-General of Taiwan]. 1934a. *Showa go nen kokusei chosa kekkahyo zentohen [Showa 5 (1930) National Census Results Table, All-Island Volume]*.
- Taiwan Sotoku Kanbo Rinji Kokusei Chosabu.
- 台湾総督府、1934b『昭和五年 国勢調査結果表 州庁編台北州』台湾総督官房臨時国勢調査部。
- Taiwan Sotokufu [Government-General of Taiwan]. 1934b. *Showa go nen kokusei chosa kekkahyo shuchohen Taihoku shu [Showa 5 (1930) National Census Results Table, Provincial Volume, Taihoku Prefecture]*. Taiwan Sotoku Kanbo Rinji Kokusei Chosabu.
- 台湾総督府、1934c『昭和五年 国勢調査結果表 州庁編高雄州』台湾総督官房臨時国勢調査部。
- Taiwan Sotokufu [Government-General of Taiwan]. 1934c. *Showa go nen kokusei chosa kekkahyo shuchohen Takao shu [Showa 5 (1930) National Census Results Table, Provincial Volume, Takao Prefecture]*. Taiwan Sotoku Kanbo Rinji Kokusei Chosabu.
- 台湾総督官房企画部、1940『家計調査報告 自昭和12年11月至昭和13年10月』。
- Taiwan Sotokufu Kanbo Kikakubu. 1940. *Kakei chosa hokoku ji showa 12 nen 11 gatsu shi showa 13 nen 10 gatsu [Household Budget Survey Report, From November 1937 to October 1938]*.
- 台湾総督府文教局、1933『昭和五年度 臺灣総督府学事第二十九年報』。
- Taiwan Sotokufu Bunkkyokuyoku. 1933. *Showa go nendo Taiwan sotokufu gakuji dai nijukyū nenpo [Twenty-Ninth Annual Report on Education from the Government-General of Taiwan, 1930 Academic Year]*.

台湾総督府文教局、1937『台湾総督府学事年報 第 34 (昭和 10 年度) 』。

Taiwan Sotokufu Bunkyo kyoku. 1937. *Taiwan sotokufu gakuji nenpo dai 34 (showa 10 nendo)* [Annual Report on Education from the Government-General of Taiwan. No. 34 (1935 Academic Year)].

台湾日日新報、1901「本島学生思想の変遷」5月5日。

Taiwan Nichinichi Shinpo. 1901. “Honto gakusei no shiso no henshen” [The Evolution of Thought Among Taiwanese Students]. May 5.

台湾日日新報、1920「台南少年野球大会」12月14日。

Taiwan Nichinichi Shinpo. 1920. “Tainan shonen yakyu taikai” [Tainan Junior Baseball Tournament]. December 14.

台湾日日新報、1932「萬華青年団主催の軟式野球大会」12月27日。

Taiwan Nichinichi Shinpo. 1932. “Manka seinendan shusai no nanshiki yakyu taikai” [Manka Youth Association Hosts Rubber-Ball Baseball Tournament]. December 27.

台湾日日新報、1933a「台北の少年野球 十日から開催 参加校は五校」6月7日。

Taiwan Nichinichi Shinpo. 1933a. “Taihoku no shonen yakyu toka kara kaisai sankako wa goko” [Taihoku Junior Baseball to Open on the 10th with Five Schools Competing]. June 7.

台湾日日新報、1933b「稲江野球連盟 第二回戦」7月13日。

Taiwan Nichinichi Shinpo. 1933b. “Toko yakyu renmei dai ni kaisen” [The Second Round of the Toko Baseball League]. July 13.

台湾日日新報、1934「少年野球 建城と樺山が勝つ」6月12日。

Taiwan Nichinichi Shinpo. 1934. “Shonen yakyu Kensei to Kabayama ga katsu” [Junior Baseball: Kensei and Kabayama Win]. June 12.

台湾日日新報、1935「少年野球 六月十三日から」5月31日。

Taiwan Nichinichi Shinpo. 1935. “Shonen yakyu roku gatsu jusan nichi kara” [Junior Baseball to Begin June 13th]. May 31.

台湾日日新報、1936a「台北市少年野球大会」6月5日。

Taiwan Nichinichi Shinpo. 1936a. “Taihokushi shonen yakyu taikai” [Taihoku City Junior Baseball Tournament]. June 5.

台湾日日新報、1936b「萬華軟式野球」8月1日。

Taiwan Nichinichi Shinpo. 1936b. “Manka nanshiki yakyu” [Manka Rubber-Ball Baseball]. August 1.

モリス、アンドリュウ・D・(丸山勝監訳)、2022『台湾野球の文化史一日・米・中のはざままで』論創社。

Morris, Andrew D., trans. by Masaru Maruyama. 2022. *Taiwan yakyu no bunkashi: Nichi-Bei-Chu no hazama de* [Colonial project, national game a history of baseball in Taiwan]. Ronsosha.

湯川充雄、1932『台湾野球史』台湾日日新報社。

Yukawa, Mitsuo. 1932. *Taiwan yakyu shi* [History of Taiwanese Baseball]. Taiwan Nichinichi Shinposha.

読売新聞、1937「シーズン近し 野球用具の準備」1月29日。

Yomiuri Shimbun. 1937. “Shizun chikashi yakyu yogu no junbi” [The Season Draws Near: Preparation of Baseball Equipment]. January 29.

李園会、1981『日本統治下における台湾初等教育の研究 上巻』台湾省立台中師範専科學校。

Lee, Yuanhui. 1981. *Nihon tochika ni okeru Taiwan shoto kyoiku no kenkyu jokan* [A Study of Elementary Education in Taiwan under Japanese Rule, Volume 1]. Taiwan Provincial Taichung Teachers College.

林勝龍、2011「日本統治下における理蕃政策と蕃人野球チーム『能高団』」『スポーツ人類学研究』13：17-38.

Lin, Shenglong. 2011. “Nihon tochika ni okeru riban seisaku to banjin yakyu chimu ‘Nokodan’” [Governor-General of Taiwan’s Aborigine Policy and Aborigine Baseball Team “Nokodan” in Taiwan under Japanese Rule]. *Japan Journal of Sport Anthropology*, 13: 17-38.

竹村豊俊、2020、林玫君編『臺灣體育史：日治時期』中央研究院臺灣史研究所、教育部體育署。

Takemura, Toyotoshi. 2020. Mei-jun Lin, ed., *Taiwan tiyu shi: rizhi shiqi* [History of Physical Education in Taiwan: Japanese Rule Period]. Institute of Taiwan History, Academia Sinica, and Sports Administration, Ministry of Education.

谷崧高、1974「台北市第二任市長—游彌堅先生事略」『台北文獻』30：12-27。

Gu, Song-gao. 1974. “Taibei shi di er ren shizhang: You Mijian xiansheng shilüe” [A Brief Account of Mr. You Mi-Jian, the Second Mayor of Taipei City]. *Taipei Historical Documents Quarterly*, 30: 12-27.

呂紹理、2002「日治時期臺灣廣播工業與收音機市場的形成（1928-1945）」『國立政治大學歷史學報』19：297-334。

Lu, Shao-li. 2002. “Rizhi shiqi Taiwan guangbo gongye yu shouyinjishi shichang de xingcheng (1928-1945)” [The Formation of Broadcasting Enterprise and Radio Market in Taiwan during the Japanese Colonial Era, 1928-1945]. *The Journal of History, NCCU*, 19: 297-334.

林玫君・胡文雄、2007「徘徊於『中國化』當中—首屆臺灣省運動會的成立與運作」『運動文化研究』3：41-83。

Lien, Mei-jiyun, and Wun-siyong Hua. 2007. “Paihuai yu ‘Zhongguohua’ dangzhong: Shou jie Taiwan sheng yundonghui de chengli yu yunzuo” [Wondering Among “Sinicization”: the Foundation and the Development of the First Taiwan Province Sports Event]. *Journal of Sport Culture*, 3:41-83.

柯遠芬、1979「記台灣省首屆運動會始末」『傳記文學』35(4)：97-98。

Ke, Yuan-fen. 1979. “Ji Taiwan sheng shou jie yundonghui shimo” [An Account of the First Taiwan Provincial Games]. *Biographical Literature*, 35(4): 97-98.

連玉如、2013「日治時期臺北市的升學樣貌—以台籍子弟入學中等教育機構為中心（1919-1945）」國立臺灣師範大學碩士論文。

- Lien, Yu-ju. 2013. “Rizhi shiqi Taibei shi de shengxue yangmao: Yi taiji zidi ruxue zhongdeng jiaoyu jigou wei zhongxin (1919-1945)” [The Aspects of Entering Secondary School in Taipei in Japanese Colonial Period Centered on Taiwanese Students (1919-1945)]. MA thesis, National Taiwan Normal University.
- 陳佳琦、2017「攝影檔案與影像的現代性經驗：以 1935 年臺灣博覽會的照片展示、實踐與保存為起點」『現代美術學報』33：39-69。
- Chen, Chia-chi. 2017. “Sheying dangan yu yingxiang de xiandaixing jingyan: Yi 1935 nian Taiwan bolanhui de zhaopian zhanshi, shijian yu baocun wei qidian” [Photographic Archives and Visual Modernity: A Case Study of the Taiwan Exhibition 1935]. *Journal of Taipei Fine Arts Museum*, 33: 39-69.
- 陳嘉謀、2002「台灣國民學校棒球運動發展之研究（1945-1968）」『台東師院學報』13（上）：137-170。
- Chen, Chia-mo. 2002. “Taiwan guomin xuexiao bangqiu yundong fazhan zhi yanjiu (1945-1968)” [The Research of Elementary School Baseball Development in Taiwan (1945-1968)]. *Journal of National Taitung Teachers College*, 13(1): 137-170.
- 校園生活記憶庫、1934「永樂公學校棒球隊合影（野球チーム）」、<https://school.nmth.gov.tw/search/detail/R-03-000013-125011>（查閱時間：2025/10/28）。
- Xiaoyuan Shenghuo Jiyiku. 1934. “Yongle gong xuexiao bangqiu dui heying (Yakyu chimu)” [Yongle Public School Baseball Team Group Photo]. (Accessed on October 28, 2025).
- 校園生活記憶庫、1936「士林公學校六年松組棒球練習結束合影（野球練習終わりで〈六年松組〉）」、<https://school.nmth.gov.tw/search/detail/R-03-000012-478053>（查閱時間：2025/10/28）。
- Xiaoyuan Shenghuo Jiyiku. 1936. “Shilin gong xuexiao liu nian song zu bangqiu lianxi jieshu heying (Yakyu renshu owarite, roku nen matsu gumi)” [Baseball Practice Ends: Group Photo of Shilin Public School, 6th Grade Matsu Class]. (Accessed on October 28, 2025).
- 曾文誠・孟峻璋、2004『台灣棒球王』我識出版社。
- Tseng, Wen-cheng, and Jun-wei Yu. 2004. *Taiwan bangqiu wang [Taiwan Baseball King]*. Wo Shi Chubanshe.
- 臺灣法實證研究資料庫、n. d.「臺灣日治時期統計資料庫」、http://tcsd.lib.ntu.edu.tw/main_search.php（查閱時間：2025/10/28）。
- Taiwan Database for Empirical Legal Studies. n.d. “Taiwan rizhi shiqi tongji ziliaoku” [Taiwan Colonial Statistics Database]. (Accessed on October 28, 2025).
- 臺灣省第一屆全省運動大會宣傳組、1946『臺灣省第一屆全省運動大會手冊』。
- Taiwan Sheng Diyijie Quansheng Yundongdahui Xuanchuanzu. 1946. *Taiwan sheng di yi jie quansheng yundong dahui shouce [Taiwan Province First Provincial Games Handbook]*.
- 謝仕淵、2012a『國球誕生前記 日治時期臺灣棒球史』國立臺灣歷史博物館。
- Hsieh, Shih-yuan. 2012a. *Guoqiu dansheng qianji: Rizhi shiqi Taiwan bangqiu shi [Prequel*

- to the Birth of the National Pastime: A History of Taiwan Baseball during the Japanese Rule Period*. National Museum of Taiwan History.
- 謝仕淵、2012b『日治時期臺灣棒球口述訪談』國立臺灣歷史博物館。
- Hsieh, Shih-yuan. 2012b. *Rizhi shiqi Taiwan bangqiu koushu fangtan [Oral History Interviews on Taiwan Baseball during the Japanese Rule Period]*. National Museum of Taiwan History.
- 謝仕淵、2017『新版 臺灣棒球一百年』玉山社。
- Hsieh, Shih-yuan. 2017. *Xinban Taiwan bangqiu yibai nian [New Edition: One Hundred Years of Taiwanese Baseball]*. Yushan She.
- 聯合報、1975「全國性棒運的興起」11月24日。
- United Daily News. 1975. “Quanguo xing bang yun de xingqi” [The Boom of National Baseball Across the Country]. November 24.
- 簡永昌、1977『棒球與我』自費出版。
- Chien, Yung-chang. 1977. *Bangqiu yu wo [Baseball and I]*. Privately printed.
- Bourdieu, Pierre, trans. by Richard Nice. 1984. *Distinction: a social critique of the judgement of taste*. Harvard University Press.